

مَدَنِي قَاعِدَه

Qa'idah primaire pour réciter le Saint Coran  
avec la bonne prononciation

# MADANI QA'IDAH



Traduit en français par:  
Département de traduction (Dawat-e-Islami)



**Lieux de prononciation des lettres.**

Le sens littéral du mot Makhraj est le point de sortie. En termes de Tajweed, l'endroit à partir duquel une lettre arabe est prononcée est appelé "Makhraj". Divers Aimmahs<sup>1</sup> ont des opinions différentes concernant le nombre de Makharij. Selon l'Imam Khaleel Bin Ahmad Faraheedi رحمته الله عليه et la majorité des Aimmahs, ils sont 17 (dix-sept).

Nom du Makhraj	Lettres	Catégorie	Makhārij
<b>Halqee Makharij</b>	ه ، ع	<b>Lettres Halqiyah</b>	Prononcé à partir de la partie inférieure de la gorge.
" "	ح ، ع	" "	Prononcé à partir de la partie centrale de la gorge.
" "	غ ، خ	" "	Prononcé depuis la partie supérieure (pharynx) de la gorge.
<b>Lisani Makharij</b>	ق	<b>Lettres Lahawiyah</b>	Se prononce à partir de la racine de la langue qui touche la partie molle du palais (haut de la bouche).
" "	ك	" "	Se prononce à partir de la racine de la langue qui touche la partie dure du palais (haut de la bouche).
" "	ج ، ش ، ي	<b>Lettres Shajariyyah</b>	Se prononce à partir de la partie médiane de la langue touchant la partie médiane du palais (partie haute de la bouche).
" "	ض	<b>Lettre Hafiyah</b>	Se prononce à partir des côtés de la langue qui touchent les racines des molaires supérieures (dents du fond).
" "	ل	<b>Lettres Tarafiyah</b>	Se prononce à partir du bord de la langue touchant les gencives de toutes les dents supérieures de devant.
" "	ن	" "	Se prononce à partir de la pointe de la langue touchant les gencives des quatre dents supérieures de devant.
" "	ر	" "	Se prononce à partir du bord et de la partie supérieure de la langue touchant les gencives des quatre dents supérieures de devant.
" "	ط ، د ، ت	<b>Lettres de la Nit'iyah</b>	Se prononce à partir de la pointe de la langue touchant les racines des 2 dents supérieures de devant.
" "	ظ ، ذ ، ث	<b>Lettres de Lisawiyah</b>	Se prononce à partir de la pointe de la langue qui touche les bords intérieurs des deux dents supérieures de devant.
" "	ص ، ز ، س	<b>Lettres de Safəriyyah</b>	Se prononce à partir de la pointe de la langue touchant les bords intérieurs des 2 dents supérieures et inférieures de devant.
<b>Shafawi Makhārij</b>	ف	<b>Lettres de Shafawiyah</b>	Se prononce à partir des bords des 2 dents supérieures de devant touchant la partie intérieure de la lèvre inférieure.
" "	ب ، م ، و	" "	ب → Se prononce de la partie humide des deux lèvres, م → Se prononce de la partie sèche des deux lèvres, et و → Se prononce par l'arrondissement des deux lèvres.
<b>Jawfē Makhraj</b>	<b>Lettres Maddah (ا ، و ، ي)</b>		Jawf e Dahan : c'est-à-dire l'espace vide de la bouche.
<b>Khaysoom (c'est-à-dire la cavité nasale)</b>			C'est le Makhraj de Ghunnah (nasalisation).

<sup>1</sup> Pluriel d'Imam

مَدَنِي قَاعِدَه

# MADANI QA'IDAH

*Qa'idah primaire pour réciter le Saint Coran avec la bonne prononciation*



*Présenté en ourdou par*

**Majlis Madrasa-tul-Madinah (Dawat-e-Islami)**

*Traduit en français par*

**Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)**

Une traduction française de "Madani Qa'idah"

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Du'a pour la lecture du livre

Lisez la Du'a (supplication) suivante avant d'étudier un livre religieux ou une leçon islamique, vous vous souviendrez de tout ce que vous étudiez, بِسْمِ اللَّهِ:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ  
 عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Traduction : Ô Allah عَزَّوَجَلَّ ! Ouvre-nous les portes du savoir et de la sagesse, et aie pitié de nous ! Ô Celui Qui est le plus Honorable et le plus Glorieux ! *(Al-Mustatraf, vol. 1, pp. 40)*

**Note :** Récitez la Salât sur le Bien-Aimé Nabi ﷺ une fois avant et après la Du'a.

### **Le Madani but**

Je dois tenter de me réformer et de réformer les gens du monde entier, بِسْمِ اللَّهِ.

Nom : \_\_\_\_\_

Madrasah: \_\_\_\_\_

Classe : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_



أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Note du traducteur

**C**hers frères en islam ! Le département de traduction de Dawat-e-Islami, un département chargé de reproduire les livres et les brochures de Ameer-e-Ahl-e-Sunnat, le fondateur de Dawat-e-Islami 'Allamah Maulana **Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qaadiri Razavi** رَحْمَةُ بَرَكَاتِهِ الْعَالِيَةِ dans différentes langues du monde, est heureux de livrer la version française du livre “**Madani Qa'idah**” qui a été présenté en langue Ourdou par le département Madrasa-tul-Madinah pour transmettre les connaissances de base de la récitation correcte du Saint Coran.

Cette traduction a été accomplie par la grâce d'Allah عَزَّوَجَلَّ, par la faveur de Son Noble Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ et le soutien spirituel de notre grand Shaykh, le fondateur de Dawat-e-Islami, 'Allamah Maulana **Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qaadiri Razavi** رَحْمَةُ بَرَكَاتِهِ الْعَالِيَةِ. Si ce travail présente des lacunes, cela peut être dû à une erreur humaine de la part du *département de traduction*. Par conséquent, si vous y trouvez une ou des erreurs, veuillez nous le signaler par écrit à l'adresse postale ou électronique suivante dans l'intention de gagner une récompense (Sawaab).

### Majlis-e-Tarajim (Département de traduction)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan.  
UAN : +92-21-111-25-26-92 - Ext. 7213  
Email : french.translation@dawateislami.net

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

## Préface

*Yehi hay 'aarzu ta'leem-e-Qur' ān 'aam ho jaaye.  
Tilaawat karna subh-o-shām mayra kaam ho jaaye.*

Le Saint Coran, la parole d'Allah ﷺ est une source inégalable de conseils, de connaissances et de sagesse. Le bien aimé Rasool ﷺ a dit :

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

*“La meilleure personne parmi vous est celle qui a appris le Saint Coran et l'a enseigné aux autres.”*

*(Sahīh Bukhārī, Kitāb Fadaail-ul-Qur'ān, p. 435, Hadīth 5027)*

الْحَمْدُ لِلَّهِ ! Afin de diffuser les enseignements du Saint Coran, Dawat-e-Islami, le mouvement international apolitique pour la propagation du Saint Coran et de la Sunnah a établi 3 287 madrasahs au Pakistan et à l'étranger pour le Hifz (mémorisation par coeur) et le Naazirah (lecture avec la bonne prononciation), connues sous le nom de Madrasa-tul-Madinah. Ces madrasahs dispensent des cours de Hifz et de Naazirah. À ce jour, environ 152 340 enfants reçoivent un enseignement gratuit au Pakistan. De même, des milliers de cours de Madrasa-tul-Madinah pour les frères en islam (Balighaan) sont organisés dans divers mosquées, etc., presque quotidiennement après la prière de 'Isha. Les frères en islam apprennent la récitation correcte du Saint Coran, la prononciation des lettres arabes à partir de leurs points de sortie corrects (Makhārij), les Du'ās (supplications), la prière et les Sounnahs, le tout gratuitement. En outre, des milliers de classes Madaris-ul-Madinah pour les sœurs en islam (Baalighāt) sont organisées presque quotidiennement dans les foyers, non seulement au Pakistan, mais aussi dans plusieurs autres pays du monde. Selon

les faits et les chiffres obtenus en mai 2019, seulement au Pakistan, 2 525 Madrasahs sont organisées, dans lesquelles 29 468 sœurs musulmanes apprennent le Saint Coran, la prière, la Sunnah et les invocations par cœur, le tout gratuitement.

الحمد لله! Les enseignants expérimentés du département Madrasa-tul-Madinah ont compilé ce *Madani Qa'idah* pour faciliter l'apprentissage du Saint Coran. Le *madani Qa'idah* présente les règles fondamentales du Tajweed (prononciation) sous une forme simplifiée autant que possible, à la fois pour les jeunes étudiants et les plus âgés, afin que tous les enfants, frères et sœurs musulmans puissent facilement apprendre la récitation correcte du Saint Coran. Des experts Qurra (récitateurs du Saint Coran) كَتَرُهُمُ اللهُ ont soigneusement contrôlé et vérifié le contenu du *Madani Qa'idah* en ce qui concerne les règles du Tajweed.

Pour des conseils sur la façon d'enseigner le *Madani Qa'idah*, le livre intitulé “*Rahnuma-e-Mudarriseen*” (Guide pour les enseignants) a également été publié; il contient une grande quantité de méthodologie d'enseignement pour chaque leçon.

Selon le madani objectif défini par Ameer-e-Ahl-e-Sunnat, le fondateur de Dawat-e-Islami, 'Allamah Maulana Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qadiri Razavi رَضِيَ اللهُ عَنْهُ الْعَالِيَهُ: “**Je dois tenter de me réformer et de réformer les gens du monde entier**, إِنَّ شَاءَ اللهُ”, qu'Allah عَزَّوَجَلَّ nous fasse agir conformément au *madani In'amaat* pour nous réformer et nous fasse voyager avec les *madani Qafilahs* des dévots du Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ pour réformer les gens du monde entier et que Dawat-e-Islami progresse rapidement !

أَمِينٌ بِجَاهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

Majlis Madrasa-tul-Madinah (Dawat-e-Islami)

29 Zul-Hijja-til-Haraam, 1428 AH



مَدَنِي قَاعِدَه

MADANI  
QA'IDAH

## Leçon numéro 1 : Huroof Mufriidāt (lettres individuelles)

- ❖ Il y a 29 **lettres Mufriidāt**, c'est-à-dire les lettres de l'alphabet arabe.
- ❖ Prononcez les lettres Mufriidāt avec l'accent arabe selon les règles du Tajweed et du Qirā`at, en évitant les prononciations Urdu, par exemple ne les prononcez pas du tout comme : “طوئے, طوئے, طوئے”, “بے, تے, تے, حے, حے, حے”. Prononcez-les plutôt de la manière suivante : “بَا, تَا, تَا, حَا, حَا, حَا, طَا, طَا, طَا”.
- ❖ Parmi ces 29 lettres, il y a 7 **lettres** qui sont toujours prononcées avec une **voix plus épaisse**; ces lettres sont appelées “**Lettres Musta'liyyah**”. Ces 7 lettres sont : “ق, غ, ظ, ط, ض, ص, خ”. Leur combinaison (abréviation) est : “حُصَّ ضَغُطِ قُظْ”
- ❖ Seules 4 **lettres** sont prononcées du bout des lèvres : و, م, ف, ب. En dehors de ces lettres, ne laissez pas les lèvres bouger pendant la prononciation de toute autre lettre. En prononçant ces 3 lettres ز, س, ص, un son aigu semblable à un sifflement est créé, c'est pourquoi ces lettres sont appelées “**Lettres Safeeriyah**”, c'est-à-dire des lettres produisant un son semblable à un sifflement.

ا	ب	ت	ث	ج
ح	خ	د	ذ	ر
ز	س	ش	ص	ض
ط	ظ	ع	غ	ف
ق	ك	ل	م	ن
و	ه	هـ	ي	يا

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 مَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 2 : Huroof Murakkabāt (lettres composées)

- ❖ Deux ou plusieurs lettres se combinent (s'assemblent) pour former un **Murakkab** (composé).
- ❖ Prononcez chacune des lettres du Murakkab séparément comme les lettres Mufridāt.
- ❖ Assurez-vous dans cette leçon de prononcer les lettres de la manière établie, c'est-à-dire avec l'accent arabe.
- ❖ Lorsque deux ou plusieurs lettres sont réunies par écrit, leur forme est légèrement modifiée. En général, la tête de la lettre est écrite et le corps est omis.
- ❖ Identifiez les lettres qui sont identiques lorsqu'elles sont composées par la différence dans le nombre et la position des points.

تا	نا	با	لا	لا	ا
قا	فا	سا	شا	ثا	يا
صا	غا	عا	حا	خا	جا
كا	ها	ما	ظا	طا	ضا
طب	كف	كث	كت	كب	لب
قل	فل	ضل	صل	شل	سل

ظن	طن	كن	كل	غل	حل
خذ	غد	عد	لد	خدا	بد
ظر	طر	يدر	بدر	حر	نخر
شم	ثم	يم	نم	نم	بم
يع	بع	يج	حج	مجد	رح
نس	يس	بس	قض	فص	نص
حق	طق	سق	شق	قت	فت
مو	هو	كو	فك	فك	لك
وي	وه	بي	تي	ني	بي
فظ	عط	يته	تته	نته	بته




هَلِك	حَمْد	عَبْد	بَعْد	بِهِمْ	بَلْب
سَخَط	فَعْتَة	حَسَن	ثَمَن	خَطَف	يَهَب
يَلِج	قَتَلَ	نَصَرَ	عَلَقَ	فَلَقَ	خَلَقَ
سَأَلَ	جَنَّتْ	نَفْسَ	بَلَغَ	طَبَعَ	تَجَدَّ
غَبَرَ	غَبَرَ	خَشِيَ	شَبَسَ	صَفَتَ	قَسَطَ
بَسَمَ	شَكَرَ	ظَلَلَ	عَسَرَ	عَشَرَ	مَطَرَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### Leçon numéro 3 : Harakaat

- ❖ Le pluriel de **Harakah** est "**Harakaat**". Fathah (**Zabar**) ، Kasrah (**Zayr**) et Dammah (**Paysh**) sont appelés **Harakaat**. Fathah (Zabar) et Dammah (Paysh) sont placés au-dessus

de la lettre tandis que Kasrah (Zayr) est placé en dessous.

- ❖ La lettre sur laquelle figure une Harakah est appelée “Mutaharrik(ah)”.
- ❖ Prononcez le Fathah (Zabar)  en ouvrant la bouche et en élevant la voix, le Kasrah (Zayr)  en baissant la voix et le Dammah (Paysh)  en arrondissant les lèvres.
- ❖ Prononcez les Harakaat avec un accent arabe sans étirer ou interrompre brusquement la voix.
- ❖ Si une Harakah ou un Sukoon est présent sur un “الف”, on le prononce comme Hamzah “أ, إ”.
- ❖ Si la lettre “ج” a un Fathah (Zabar) ou un Dammah (Paysh) sur elle, prononcez-la avec un ton épais. Si la lettre “ج” a un Kasrah (Zayr) en dessous d'elle, prononcez-la avec un ton fin.

ا	ب	ب	ا	ا	ا
ا	ب	ب	ا	ا	ا
ا	ب	ب	ا	ا	ا
ا	ب	ب	ا	ا	ا
ا	ب	ب	ا	ا	ا
ا	ب	ب	ا	ا	ا



أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 4

- ❖ Lisez cette leçon **Rawan** (c'est-à-dire sans épellation).
- ❖ Veillez à prononcer correctement les Harakaat.
- ❖ Différenciez clairement les lettres qui sont **Qareeb-us-Sawt**, c'est-à-dire les lettres qui ont un son similaire.
- ❖ Les lettres Qareeb-us-Sawt sont au nombre de 16. Elles sont : (ظ, ط), (ث, س, ص), (ذ, ز), (ت, ط), (ق, ك), (ح, ه), (ع, ا).

ط	ط	ظ	ث	ث	ث
ص	ص	ص	ز	ز	ز
ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ
س	س	س	س	س	س
س	س	س	س	س	س
ق	ق	ق	ق	ق	ق



ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه
ه	ه	ه	ه	ه	ه

يَا خَيْرُ

*Pour devenir pieux et respecter la Sounnah, récitez-le en permanence.*

*(Masā'il-ul-Quran, p. 290)*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 5 : Tanween

- ❖ Fathatayn (**deux Zabar**)  $\text{—}$ , Kasratayn (**deux Zayr**)  $\text{—}$  et Dammatayn (**deux Paysh**)  $\text{—}$  sont appelés “**Tanween**”. Une lettre sur laquelle figure un Tanween est appelée “**Munawwan**”.
- ❖ En fait, Tanween est un “Noon Saakinah” qui se trouve à la fin du mot; c’est pourquoi Tanween sonne comme un “Noon Saakinah”, par exemple : ‘أُنْ → اُنْ, اُنْ → اُنْ, اُنْ → اُنْ’.
- ❖ Epelez les exemples de Tanween comme suit: مَّا → مَيِّم (deux Zabar (Fathatayn) → مَنَّ → مَّيِّم (deux Zayr (Kasratayn) → مَنَّ → مَّيِّم (deux Paysh (Dammatayn) → مَنَّ → مَّيِّم
- ❖ Parfois “ا” ou “ي” est indiqué après deux Zabar (Fathatayn), ne le prononcez pas pendant l’épellation.

ط	ط	ط	ط	ط	ط
ن	ن	ن	ن	ن	ن
ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ
ص	ص	ص	ص	ص	ص

و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 6

- ❖ Lisez cette leçon des deux façons, c'est-à-dire **Rawan** (sans épellation) et **Hijjay** (avec épellation).
- ❖ Veillez à prononcer correctement les **Harakaat**, **Tanween** et toutes les lettres; en particulier les Huroof Musta'liyyah.
- ❖ Faites le Hijjay de cette façon: مَلِكٌ → مَلِ Kasrah (Zayr), مَلَمَ Fathah (Zabar) مَلِكٌ → مَلِكٌ Dammatayn (deux Paysh)

نَزَلَ	خَلَقَ	صَدَقَ	يَدَاكَ	بَدَعَ	طَبَعَ
جَعَلَ	فَعَلَ	نَظَرَ	ذَكَرَ	كَسَبَ	إِبْلَ
رُسُلُ	صُحُفُ	ثُلُثُ	سُدُسُ	حُرْمُ	رُبْعُ
حَمِدَ	خَطَفَ	مَلِكِ	تَزِدُ	تَجِدُ	يَلْبِجُ
قَتَلَ	سَيْلَ	قُرَى	قَمَرِ	كَبَرِ	حُشِرَ
أَحَدًا	مَرَضًا	عَمَلًا	هُدَى	طَوَى	قَرَى

عُنُقِ	فِعَّةِ	ظُلَلِ	سَخَطِ	ثَبِنِ	مَسَدِ
كُتِبِ	أُذُنِ	لَعِبِ	غَضَبِ	صَدِّ	نَفَرِ
قَتْرَةِ	شَجَرَةِ	سَفَرَةِ	عَلَقَةِ	قِرْدَةِ	دَرَجَةِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 7

### Les lettres Maddah

- ❖ Ce signe ˆ est appelé Sukoon (Jazm). Une lettre sur laquelle figure un Sukoon (Jazm) est appelée Saakin(ah).
- ❖ La lettre Saakinah est lue avec la lettre Mutaharrikah qui la précède.
- ❖ Il y a trois **lettres Maddah**; celles-ci sont : يَا, وَآو, أَيْفَ.
- ❖ Lorsqu'il y a un Fathah (Zabar) avant un أَيْفَ, il devient "أَيْفَ Maddah" par exemple يَا.
- ❖ Lorsqu'il y a un Dammah (Paysh) avant un وَآو Saakinah (وُ), il devient "وَآو Maddah" par exemple وَآو. Lorsqu'il y a un Kasrah (Zayr) avant un يَا Saakinah (يِ), il devient "يَا Maddah" par exemple يَا.
- ❖ Prononcez les **lettres Maddah** en les étirant jusqu'à un أَيْفَ c'est-à-dire jusqu'à deux Harakaat.

❖ Épelez comme suit: بَا → بَا Fathah (Zabar) بَا, بُو → بَا وَاو بَا Dammah (Paysh) بُو, بِي → بِي Kasrah (Zayr) بِي, بُو, بَا → بِي

بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا
بَا	بُو	بَا	بِي	بُو	بَا

كَا	كُو	كِي	لَا	لُو	لِي
مَّا	مُو	مِي	نَا	نُو	نِي
وَا	وُو	وِي	هَّا	هُو	هِي
أَا	أُو	أِي	يَا	يُو	يِي

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 8

### Harakaat Verticales (Khari Harakaat)

- ❖ Le Fathah vertical (**khari Zabar**) <sup>١</sup>, le Kasrah vertical (**Khari Zayr**) <sup>٢</sup> et le Dammah inversé (**Ulta Paysh**) <sup>٣</sup> sont appelés Harakaat verticales (Khari Harakaat).
- ❖ Les **Harakaat** verticales sont équivalentes aux **lettres Maddah**. Donc, prononcez les en les étirant jusqu'à un **ألف** c'est-à-dire jusqu'à deux Harakaat, comme les **lettres Maddah**.
- ❖ Dans cette leçon, différenciez clairement les lettres qui sont Qareeb-us-Sawt, c'est-à-dire les lettres qui ont un son similaire.

ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق
ق	ق	ق	ق	ق	ق





بُو	بِي	تُو	تِي	ثُو	ثِي
جُو	جِي	لُو	لِي	خُو	خِي
دُو	دِي	نُو	نِي	رُو	رِي
زُو	زِي	سُو	سِي	شُو	شِي
صُو	صِي	ظُو	ظِي	طُو	طِي
ظُو	ظِي	هُو	هِي	ظُو	ظِي
فُو	فِي	قُو	قِي	كُو	كِي
لُو	لِي	مُو	مِي	نُو	نِي
وُو	وِي	هُو	هِي	اُو	اِي
		بُو	بِي		

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 10

- ❖ Lisez cette leçon des deux façons, c'est-à-dire **Rawan** (sans épellation) et **Hijjay** (avec épellation).
- ❖ Cette leçon comprend toutes les leçons précédentes, à savoir Harakaat, Tanween, les lettres Maddah, Harakaat verticales et les lettres Leen.
- ❖ Appliquez toutes les règles, entraînez-vous à reconnaître les lettres de manière approfondie et à les épeler correctement; en particulier les **Huroof Musta'liyyah**.
- ❖ En faisant Hijjay, joignez chaque lettre à celle qui la précède. Par exemple, faites Hijjay du mot عَيْن, مَوْضُوءٌ → ضُو (Dammah (Paysh) وَاو ضَاد, مَوْ (Fathah (Zabar) وَاو مِيم) → مَوْضُوءَةٌ Fathah (Zabar) → ع → مَوْضُوعٌ (deux Paysh) → ع

قَالَ	صِرَاطَ	هَذَا	ذَلِكَ	كَانُوا	قَالُوا
لَهُ	سَوْفَ	قَوْلٌ	فِيهِ	نُوحِيهِ	بِهِ
لَيْسَ	بَيْنَ	عَذَابًا	مَتَاعًا	طَغَى	شَكُورًا
غَفُورًا	دَاوُدَ	خَوْفٍ	يَوْمٍ	قِيلَ	حِيلَ

رُسُلِهِ	رَسُولِهِ	إِلَيْهِ	عَلَيْهِ	صَوَابًا	مَابًا
صَلَاةً	زَكَاةً	رَسُولٍ	مَحْفُوظٍ	مَقَامُهُ	خِثْبُهُ
لَوْحٍ	حَوْلٍ	دِينٍ	بَشِيرٍ	قَوْمِهِ	هَدَيْنَا
بَيْنَنَا	زَاهِدِينَ	رَاكِعُونَ	عِيسَى	مُوسَى	صُدُورٍ
أَوْى	قَوْلًا	قَوْمًا	مِيقَاتًا	مُنِيرًا	شَيْءٍ
شَيْئًا	هُرُونَ	سُلَيْمِينَ	شُهُودًا	قُعُودًا	وَدُودًا
يَوْمِئِذٍ	مَوْعِدُهُ	كَرِيمٍ	وَكَيْلٍ	نُورِهِ	أَرَعَيْتَ
أَفْرَعَيْتَ	مَوْعِظَةً	مَوْضُوعَةً	مَوْعِدَةً	سَبِيعًا	عَزِيزًا
يَدَيْهِ	حَيْثُ	غَيْبُ	سَبُوتٍ	كَلِمَتٍ	لَشَيْءٍ
قُرَيْشٍ	بِأَيْتِنَا	مِهْدًا	عِلْمُ	كِتَبُ	سَلْمُ

أُوذِينَا أُوْتِينَا أَوْحَيْنَا نُوحِيهَا اتُونِي امْنُوايِي

تُدِيرُونَهَا فَلَا تَبِيلُوا مَا خَلَفْتُونِي

فَلَا تَلُومُونِي وَلَا يُحِيطُونَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 11

### Sukoon (Jazm)

- ❖ Comme vous l'avez déjà appris, ce signe <sup>◌ْ</sup> est appelé **Sukoon (Jazm)**, une lettre qui porte un Sukoon (Jazm) est appelée Saakinah (ah).
- ❖ La lettre qui a un Sukoon (Jazm) est prononcée avec la lettre Mutaharrikah qui la précède.
- ❖ Prononcez toujours **Hamzah Saakinah** (أَ، عْ) avec une pause soudaine.
- ❖ Il y a cinq **lettres Qalqalah** ق, ط, ب, ج, د; leur combinaison est **قُطْبُ جَدِّ**
- ❖ La signification de Qalqalah est “mouvement”, il doit y avoir un certain mouvement dans le Makhârij (point(s) de sortie) lors de la prononciation de ces lettres de sorte que le son se répercute.
- ❖ Lorsque les **lettres Qalqalah** sont **Saakinah**, le Qalqalah devrait être **plus clair**.
- ❖ Dans cette leçon, prenez soin de prononcer correctement les **lettres Qalqalah** et **Hamzah Saakinah**, en distinguant clairement les lettres qui se ressemblent.

اُط	اِط	اَط	اُت	اِت	اَت
اُذ	اِذ	ا_ذ	اُز	اِز	ا_ز
اُش	اِش	ا_ش	اُظ	اِظ	ا_ظ
اُص	اِص	ا_ص	اُس	اِس	ا_س
اُض	اِض	ا_ض	اُد	اِد	ا_د
اُق	اِق	ا_ق	اُك	اِك	ا_ك
اُح	اِح	ا_ح	اُه	اِه	ا_ه
اُع	اِع	ا_ع	اُء	اِء	ا_ء
اُغ	اِغ	ا_غ	اُخ	اِخ	ا_خ
اُم	اِم	ا_م	اُب	اِب	ا_ب

أُفْ	إِفْ	أَفْ	أُوْ	Zayr n'est pas utilisé avant "وْ" Saakin.	أَوْ
أُنْ	إِنْ	أَنْ	أُلْ		أَلْ
أُجْ	إِجْ	أَجْ	أُرْ		أَرْ
Paysh n'est pas utilisé avant "يَا" Saakin.	أِيْ	أَيْ	أُشْ		أَشْ

## EXERCICE

بَلْ	مَنْ	عَنْ	إِنْ	قُلْ
قَدْ	ذُقْ	هُمْ	كُمْ	لَمْ
أَعْنَابًا	أَعْيُنْ	فَاغْفِرْ	مُسْتَطَرٌ	إِصْطَبِرْ
فَافْرُقْ	أَبْوَابًا	مُدْهِنُونَ	نُطْفَةٍ	زَجْرَةً

يُقْرِضُ	يُغْنِي	تَجْرِي	جَبَعًا	فَتَحُ	
مُؤْمِنِينَ	مُؤْمِنُونَ	يُؤْمِنُونَ	مُؤَصَّدَةٌ	إِقْرَأْ	
شَأْنُ	كَأْسًا	بِسْ	يَشَأْ	نَشَأْ	
إِثْمٌ	يَبْحَثُ	أَحْيَا	أُخْرَى	إِذْهَبْ	
أَشَدُّ	إِرْكَبْ	حُشِرْتُ	نُشِرْتُ	أَحْضَرْتُ	
طِبَسْتُ	فُرِجْتُ	نُسِفْتُ	يُظْلَمُونَ	يُظْهَرُ	
إِصْبِرْ	بَيْنَكُمْ	بَيْنَهُمْ	فَضْلِكَ	عَلَيْهِمْ	
أَعْبَالَهُمْ			أَعْمَالَكُمْ		أَيْدِيَهُمْ
يَسْتَبْدِلُ			يَسْتَفْتِحُونَ		



الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

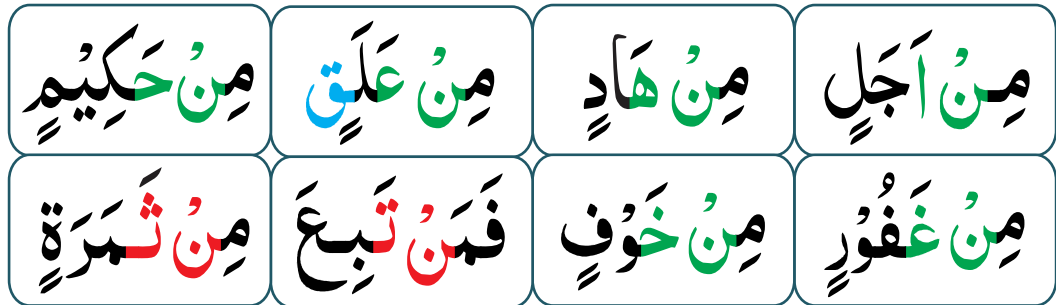
## Leçon numéro 12

### نُورٌ Saakinah et Tanween (Izhār, Ikhfaa)

❖ Il y a quatre cas de نُورٌ Saakinah et Tanween : (1) إِظْهَارٌ (Izhār) (2) إِخْفَاءٌ (Ikhfaa) (3) إِدْغَامٌ (Idghām) (4) إِقْلَابٌ (Iqlaab).

1. **Izhār** : Si une lettre Halqiyyah vient après un نُورٌ Saakinah ou Tanween, alors Izhār sera fait c'est-à-dire qu'il n'y aura pas de Ghunnah (nasalisation) lors de la prononciation d'un tel نُورٌ Saakinah et Tanween. Il y a 6 lettres Halqiyyah et elles sont : ع, ه, ح, غ, خ, و.
2. **Ikhfā** : Si une lettre Ikhfā vient après un نُورٌ Saakinah ou Tanween, alors Ikhfā sera fait, c'est-à-dire qu'il y aura un Ghunnah (nasalisation) lors de la prononciation d'un tel نُورٌ Saakinah et Tanween. Il y a 15 lettres Ikhfā et elles sont : ط, ظ, ض, ص, ش, س, ز, ذ, د, ج, ث, ت, ك, ق, ف.

**Note :** Les règles de l'Idghām et de l'Iqlaab seront expliquées dans la leçon n° 14.



مِنْ جُوعٍ	مِنْ دُونِكُمْ	مِنْ ذَهَبٍ	فَإِنْ زَلَلْتُمْ
مَنْ سَفِهَهُ	مَنْ شَكَرَ	مِنْ صَلَاحٍ	إِنْ ضَلَلْتُ
مِنْ طِينٍ	مَنْ ظَلَمَ	مِنْ فُرُوجٍ	مِنْ قَبْلُ
مِنْ كِتَابٍ	يَنْتَوْنِ	مِنْهُمْ	أَنْعَمْتَ
وَأَنْحَرُ	فَسَيَنْغَضُونَ	وَالْمُنْخَنِقَةُ	أَنْتَ
تَنْسُونَ	نُنَشِرُهَا	يَنْصُرُونَ	مَنْضُودٍ
يَنْطِقُونَ	أَنْظُرُ	أَنْفُسِكُمْ	يَنْقُضُونَ
مِنْكُمْ	عَذَابًا أَلِيمًا	خَيْرٍ تَجِدُوهُ	عَدْنٍ تَجْرِي

شَهَابٌ ثَاقِبٌ

قَوْلًا ثَقِيلًا

بَلَدًا أَمِنًا

خَلَقَ جَدِيدٌ

فَصَبْرٌ جَبِيلٌ

نُوحًا هَدَيْنَا

بَخْسٍ دَرَاهِمَ

كَاسًا دِهَاقًا

جُرْفٍ هَارٍ

يَتِيبًا ذَا مَقْرَبَةٍ

سِرَاعًا ذَا لِكَ

سَبِيْعٌ عَلِيْمٌ

يَوْمَعِدٍ زُرْقًا

صَعِيدًا زَلْقًا

خُلِقَ عَظِيْمٌ

بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ

قَوْلًا سَدِيدًا

قَرْضًا حَسَنًا

عَذَابٌ شَدِيدٌ

بَأْسٍ شَدِيدٍ

مُلْكٍ حِسَابِيَّةٍ

رِجَالٌ صَدَقُوا

عَمَلًا صَالِحًا

قَوْمًا غَيْرَكُمْ

مُسْفِرَةٌ ضَاحِكَةٌ

عَذَابًا ضِعْفًا

قَلِيلَةً غَلَبَتْ

سَمَوَاتٍ طَبَاقًا

سَبْحًا طَوِيلًا

عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ

رَفْرَفٍ خُضِرٍ	سَحَابٌ ظَلُمْتُ	نَفْسٍ ظَلَمْتُ
قَوْمًا فَاسِقِينَ	سُبُلًا فَجَاجًا	ثَمَنًا قَلِيلًا
فَتْحٌ قَرِيبٌ	رَسُولٍ كَرِيمٍ	كِرَامًا كَاتِبِينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 13 : Tashdeed

- ❖ Le signe <sup>و</sup> est appelé “**Tashdeed**”. Une lettre sur laquelle figure un Tashdeed est appelée “**Mushaddadah**”.
- ❖ Prononcez la lettre Mushaddadah deux fois, d'abord en la joignant à la lettre Mutaharrikah précédente et ensuite avec sa propre Harakah avec une légère pause (en retenant légèrement le son).
- ❖ Le Ghunnah doit toujours être fait en prononçant نُونٌ (Noon) Mushaddadah et مِيمٌ (Meem) Mushaddadah. Ghunnah signifie prendre le son dans le nez, c'est-à-dire la nasalisation. La durée du Ghunnah doit être égale à un أَلِفٌ
- ❖ Lorsque les lettres Qalqalah sont **Moushaddadah**, prononcez-les **avec emphase**.

- ❖ Si la première lettre est Mutaharrikah, la deuxième Saakinah et la troisième Mushaddadah, alors dans la plupart des cas (pas tous), la lettre Saakinah n'est pas prononcée mais la lettre Mutaharrikah est prononcée en la joignant à la lettre Mushaddadah, par ex. عَبْدُكُمْ sera prononcé comme عَبْدُكُمْ
- ❖ En plus de pratiquer le tashdeed dans cette leçon, différenciez clairement les lettres qui se ressemblent.

أَط	إَط	أَط	أُنْ	إِنْ	أُنْ
أُذ	إُذ	أُذ	أُز	إُز	أُز
أُش	إُش	أُش	أُط	إُط	أُط
أُص	إُص	أُص	أُس	إُس	أُس
أُف	إُف	أُف	أُ	إُ	أُ
أُق	إُق	أُق	أُك	إُك	أُك
أُح	إُح	أُح	أُه	إُه	أُه
أُج	إُج	أُج	أُع	إُع	أُع

أَب	أَب	أَب	أَب	أَب	أَب
أَوْ	أَوْ	أَوْ	أَوْ	أَوْ	أَوْ
أَل	أَل	أَل	أَل	أَل	أَل
أَر	أَر	أَر	أَر	أَر	أَر
أَش	أَش	أَش	أَش	أَش	أَش
رَب	رَب	رَب	رَب	رَب	رَب
مِنَّا	مِنَّا	مِنَّا	مِنَّا	مِنَّا	مِنَّا
وَالْتَيْنِ	وَالْتَيْنِ	وَالْتَيْنِ	وَالْتَيْنِ	وَالْتَيْنِ	وَالْتَيْنِ
مُسَخَّرَاتٍ	مُسَخَّرَاتٍ	مُسَخَّرَاتٍ	مُسَخَّرَاتٍ	مُسَخَّرَاتٍ	مُسَخَّرَاتٍ

الرَّحْمَنُ	نُزِلَ	فَسُنِّيَسِرُهُ	وَالشَّمْسِ	نَقُصُّ	وَالصَّالِحِينَ
فَضَلْنَا	وَالضُّحَى	وَالطُّورِ	وَالطَّيْرِ	الطَّلَاقُ	وَالظَّاهِرِ
لِلظَّالِمِينَ	سُعِرَتْ	يُوفَى	حُقَّتْ	حَقٌّ	رَكَبَكَ
وَالَّذِينَ	مِمَّا	أُمَّةٍ	فَأُمَّةٌ	مُسَيِّئٍ	جَنَّتِ
وَالنُّشُطِ	وَالنَّجْمِ	كُورَتْ	مُطَهَّرَةٌ	سُيِّرَتْ	يَذَكَّرُ
لِيَدَّبَّرُوا	ذُرِّيَّتَهُ	مُزْمَلٌ	مُدَّثِرٌ	عَلَى النَّبِيِّ	يَسْمَعُونَ
عَلِيُّونَ	يَزْكِي	مِنَ الطَّيِّبَاتِ	إِنَّ الظَّنَّ	مَدَّ الظِّلُّ	شَرَّ النَّفْثِ
يُحِبُّ التَّوَّابِينَ	رَبُّ السَّمَوَاتِ	أَحَطُّ	بَسَطَتْ		
نَخَلِكُمْ	قَدْ تَبَيَّنَ	عَبَدْتُمْ	إِذْ ظَلَمْتُمْ	قَدْ دَخَلُوا	إِذْ ذَهَبَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 14

### نُوقُ Saakinah et Tanween (Idghām, Iqlaab)

3. **Idghām** : Il y aura Idghām quand une lettre Yarmaloon (يَزْمَلُون) vient après un نُوقُ Saakinah ou Tanween. Il y a six lettres de Yarmaloon et ce sont : ن, و, ل, م, ر, ي. Dans le cas de "ر" et "ل" **Idghām** se fera **sans** Ghunnah et dans le cas des 4 autres lettres, **Idghām** se fera **avec** Ghunnah.
  4. **Iqlaab** : Si la lettre "ب" est présente après نُوقُ Saakinah ou Tanween, alors il y aura Iqlaab. Il faut changer le نُوقُ Saakinah ou Tanween en un مِيمٌ et faire Ghunnah, c'est-à-dire prononcer avec la nasalisation.
- ❖ Epelez Idghām comme suit: مَن يَقُولُ → يَا نُونٌ مِيمٌ Fathah (Zabar) مَن يَ Fathah (Zabar) → مَن يَ Dammah (Paysh) لَامٌ مَن يَقُولُ → قَا، قَا، مَن يَ Dammah (Paysh) قَا، قَا، مَن يَ
  - ❖ Epelez Iqlaab comme suit: مَن بَعْدَ → مَن بَعْدَ Kasrah (Zayr) مَن بَعْدَ Fathah (Zabar) مَن بَعْدَ → مَن بَعْدَ Kasrah (Zayr) مَن بَعْدَ

مَن يَقُولُ	مَن وَرَقِ الْجَنَّةِ	مَن يَوْمٍ	مَن وَلِيٍّ
مَن مَّشْهَدٍ	مَن مِّثْلِهِ	مَن نَّصِيرٍ	مَن نُّظْفَةِ



مِنْ رَبِّكَ مِنْ رَبِّهِمْ مِنْ لَدُنْهُ يَكُنْ لَهُ

كِتَابًا يَلْقَاهُ رَجُلٌ يَسْعَى هُدًى وَذِكْرَى وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ

بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ سِرَاجًا مُّنِيرًا حِطَّةً نَّغْفِرْكُمْ خَلْقٌ نُعِيدُهُ

مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ رَعُوفٌ رَّحِيمٌ مُّصَدِّقًا لِّمَا وَيْلٌ لِّكُلِّ

مِنْ بَعْدٍ مِنْ بَقْلِهَا أَنْبَهُمْ لِيُنْبَذَنَّ

قَوْلًا بَلِيغًا خَبِيرًا بَصِيرًا جَنَّةٍ بَرْبُوتَةٍ كِرَامٍ بَرَرَةٍ

حِلٌّ بِهَذَا صُمْ بِكُمْ

يَا عَلِيمُ

Le réciter 21 fois (réciter la Salât sur le Saint Prophète صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ une fois avant et après l'invocation), souffler sur l'eau et la boire (ou la faire boire à quelqu'un d'autre) avant le petit déjeuner pendant 40 jours renforcera la mémoire (de celui qui boit cette eau), *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, (Shajarah 'Attāriyyah, p. 46)

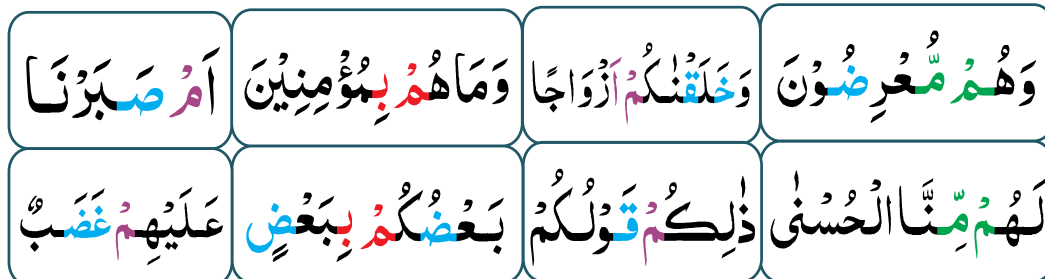
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 15

### Les cas de **وَيَمِّ** Saakinah

- Il y a trois cas de (وَيَمِّ) Saakinah : (1) **Idghām-e-Shafawī** (2) **Ikhfā-e-Shafawī** (3) **Izhār-e-Shafawī**.
- Idghām-e-Shafawī** : Lorsqu'après un (وَيَمِّ) Saakinah, un autre (وَيَمِّ) vient, Idghām-e-Shafawī est fait au niveau du (وَيَمِّ) Saakinah, c'est-à-dire qu'il y aura Ghunnah.
- Ikhfā-e-Shafawī** : Si un "ب" vient après un (وَيَمِّ) Saakinah, Ikhfā-e-Shafawī est fait au niveau du (وَيَمِّ) Saakinah, c'est-à-dire qu'il y aura Ghunnah.
- Izhar-e-Shafawī** : Si **une lettre autre que "ب" ou "م"** vient après un (وَيَمِّ) Saakinah, Izhār-e-Shafawī est effectué au niveau du (وَيَمِّ) Saakinah, c'est-à-dire qu'il n'y aura pas Ghunnah.

أَنْتُمْ مُظْلِمُونَ	أَلَمْ تَرَ	كُنْتُمْ بِهِ	هُمْ فِيهَا
وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ	وَالْأَمْرُ	تَأْتِيهِمْ بآيَةٍ	أَمْضَى
اتَّيْتُكُمْ مِّنْ كِتَابٍ	لَمْ يَلِدْ	عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ	وَأَمْطَرْنَا
فَهُمْ مَّقْمَحُونَ	لَكُمْ دِينُكُمْ	تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ	أَلَمْ نَشْرَحْ



أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 16

### Tafkheem et Tarqeeq

- ❖ La signification de **Tafkheem** est de prononcer la lettre sur un **ton épais**, et **Tarqeeq** est de prononcer la lettre sur un **ton fin**.
- ❖ **ألف**, **لام**, **راء** sont parfois prononcés sur un ton épais et parfois sur un ton fin.
- ❖ **ألف** → **ألف** sera prononcé en tonalité épaisse s'il est précédé d'une lettre qui se prononce en tonalité épaisse et il sera prononcé en tonalité fine s'il est précédé d'une lettre qui se prononce en tonalité fine.
- ❖ **لام** → Si la lettre avant le **لام** de l'Ism-e-Jalālat - **الله** comporte un Fathah (Zabar) ou un Dammah (Paysh), alors le **لام** de l'Ism-e-Jalālat - **الله** sera prononcé avec un ton épais et si la lettre précédant le **لام** de l'Ism-e-Jalālat - **الله** a un Kasrah (Zayr) en dessous d'elle, alors le **لام** de l'Ism-e-Jalālat - **الله** sera prononcé avec un ton fin.
- ❖ Chaque **لام** autre que le **لام** de l'Ism-e-Jalālat **الله** sera prononcé avec un ton fin.

- ❖ Les conditions pour que la lettre “ز” soit prononcée avec un ton épais :
  - a) Lorsqu'elle porte Fathah (Zabar) ou Dammah (Paysh).
  - b) Lorsqu'elle porte Fathatayn (deux Zabar) ou Dammatayn (deux Paysh).
  - c) Quand elle porte un Fathah vertical (Khari Zabar)
  - d) Lorsque la lettre qui précède un “ز” Saakinah a un Fathah (Zabar) ou un Dammah (Paysh).
  - e) Lorsqu'il y a un “Kasrah 'Āridiyyah” (Zayr temporaire) avant un “ز” Saakinah
  - f) Lorsqu'il y a un Kasrah (Zayr) avant un “ز” Saakinah dans le mot précédent
  - g) Lorsqu'une lettre Musta'liyyah vient après un “ز” Saakinah dans le même mot.
- ❖ Les conditions pour que la lettre “ز” soit prononcée avec un ton fin :
  - a) Lorsqu'il y a un Kasrah (Zayr) ou Kasratayn (Deux Zayr) en dessous.
  - b) Lorsqu'il y a un “Asli Kasrah” (Zayr originel) avant un “ز” Saakinah dans le même mot
  - c) Lorsqu'il y a un “يا” Saakinah avant un “ز” Saakinah.
- ❖ **Harakah 'Āridiyyah (Temporaire)** : Dans le Saint Coran, il y a certains mots qui commencent par la lettre اِف qui n'a pas de Harakah, donc quelle que soit la Harakah que l'on appliquera à un tel اِف pendant sa prononciation, sera 'Āridiyyah (temporaire), par exemple dans le mot “اِرْحَمِيْ”, le Kasrah (Zayr) est 'Āridiyyah (temporaire).

**Note :** "رَا" Saakinah sera prononcé sur un ton épais lorsque, dans le même mot, la lettre qui le précède a un Kasrah Asliyyah ( Zayr originel) en dessous et que la lettre qui le suit est une lettre Musta'liyyah, par exemple : "مِرْصَادٌ".

مَفَازًا	مَالًا	كَانَ	سِرَاجًا	صِرَاطٌ	قَالَ
طَعَامٍ	غَاسِقٍ	عَابِدٌ	خَالِدًا	تَابُوا	طَالِبٌ
مِنَ اللَّهِ	هُوَ اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ	فَاللَّهُ	وَاللَّهُ	اللَّهُ
بِسْمِ اللَّهِ	بِاللَّهِ	لِلَّهِ	قَالُوا اللَّهُمَّ	رَضِيَ اللَّهُ	رَسُولُ اللَّهِ
صَلَاةً	عَلَى	إِنَّ الَّذِينَ	إِلَّا الَّذِينَ	مَا وَلَّهُمْ	قُلِ اللَّهُمَّ
أَجْرٌ	أَجْرًا	أَكْثَرُ	رُزِقُوا	أَلَمْ تَرَ	رَجُلٌ
إِرْجِعْ	يُرْزِقُونَ	تُرْجِعُونَ	أَمْ صَبَرْنَا	عَرْشٌ	إِبْرَاهِيمَ
إِنْ ارْتَبْتُمْ	رَبِّ ارْجِعُونِ	رَبِّ ارْحَمْنَاهَا	ارْكَعُوا	ارْجِعِي	ارْجِعُوا
وَالنَّهَارِ	فِي قِرْطَاسٍ	مِرْصَادٍ	فِرْقَةٍ	كُلُّ فِرْقٍ	أَمْ ارْتَابُوا
نَذِيرٌ	خَيْرٌ	قُمْ فَأَنْذِرْ	فَاصْبِرْ	أَمْرٍ	رِجَالٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 17 : Maddaat

- ❖ Le sens de Madd est “étirer”. Il y a deux causes pour le Madd : (1) Hamzah ء (2) Sukoon ْ .
  - ❖ Il existe 6 types de Madd : (1) Madd Muttasil, (2) Madd Munfasil, (3) Madd Lāzim, (4) Madd Leen-Lāzim, (5) Madd 'Aarid (6) Madd Leen-'Aarid.
1. **Madd Muttasil** : Si un Hamzah vient après des lettres Maddah dans le même mot, alors ce sera un Madd Muttasil (attaché), par exemple جَاءَ .
  2. **Madd Munfasil (sans Tashdeed)** : Si un Hamzah vient après une lettre Maddah dans le mot suivant, alors ce sera un Madd Munfasil (séparé), par exemple فِي أَنْفُسِكُمْ . En prononçant un Madd Muttasil ou un Madd Munfasil (sans Tashdeed), étirez jusqu'à 2 / 2,5 الف c'est-à-dire 4 ou 5 Harakaat.
  3. **Madd Lāzim** : Si un Sukoon Asli ْ , ُ vient après les lettres Maddah, alors ce sera un Madd Lāzim, par exemple جَانٌّ .
  4. **Madd Leen-Lāzim** : Si un Sukoon Asli ْ vient après les lettres Leen, alors ce sera un Madd Leen-Lāzim, par exemple عَيْنٌ . En prononçant un Madd Lāzim ou un Madd Leen-Lāzim, étirez jusqu'à 3 الف c'est-à-dire 6 Harakaat.
  5. **Madd 'Aarid** : Si un Sukoon 'Aaridī (temporaire) (c'est-à-dire qu'une lettre devient Saakin à cause du Waqf (pause)) vient après les lettres Maddah, alors ce sera un Madd 'Aarid, par exemple مُسَلِّمُونَ .

6. **Madd Leen-'Aarid** : Si un Sukoon 'Aaridi (temporaire) (c'est-à-dire qu'une lettre devient Saakin à cause du Waqf (pause)) vient après les lettres Leen, alors ce sera un Madd Leen-'Aarid, par exemple شَفْتَيْنِ . Lors de la prononciation d'un Madd 'Aarid ou d'un Madd Leen-'Aarid, étirez jusqu'à 3 ألف soit 6 Harakaat.

❖ Epelez le Maddaat comme suit : جَاءَ Fathah (Zabar) هَمْزَه , جِي Kasrah (Zayr) يَا جِيمَ → جَائِيَّ → جَائِيَّ . غَائِلًا → لَا Deux Zabar (Fathatayn) لَام , ضَالَّ Fathah (Zabar) لَام أَلِف ضَاد → ضَالًّا . جَائِيَّ

جَاءَ	جَائِيَّ	وَالسَّيِّءِ	سَيِّئَتْ	أُولَئِكَ
حَدَّائِقَ	قُرُوءٍ	أُولِيَاءَ	بِمَا أُنزِلَ	قَالُوا أَمَّا
يَارُضُ	هُؤْلَاءِ	يَبْنَى إِسْرَائِيلَ	ضَالًّا	دَابَّةَ
السُّنَّ	الذَّكْرَيْنِ	جَانُّ	مُدَّهَامَتِنِ	أُتْحَاجُونِي
كَافَّةً	الْحَاقَّةُ	وَأَصْفَتِ	حَاجُوكَ	وَحَاجَهُ
تَحْضُونَ	يُحَادُّونَ	أَنْ يَتَمَّاسَا	وَلَا الضَّالِّينَ	○
يَأُولِي الْأَلْبَابِ	يَتَسَاءَلُونَ	رَبِّ الْعَلْبِينِ	خَوْفٍ	○ قُرَيْشٍ ○

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 18 : Lettres Muqatta'at

- ❖ Les lettres muqatta'at se trouvent au début de certaines sourates (chapitres) du Saint Coran.
- ❖ Prononcez ces lettres individuellement de manière à ce que les Maddaat soient étirés correctement et faites également une nasalisation (Ghunnah) lorsque l'Ikhfâ et l'Idghâm se produisent.
- ❖ Il y a 2 façons de réciter **آلِفَ لَامٍ مِيمَةٍ ۝ اللَّهُ** (1) Wasl (joindre) **آلِفَ لَامٍ مِيمَةٍ ۝ اللَّهُ** et (2) Waqf (pause)

طه طَاهَا	ن نُون	ق قَانَ	ص صَاد
الر رِ آلِفَ لَامٍ رَا	ح حَمِ حَامِيمَةٍ	ط طِس طَاسِيْنَ	ي يِس يَاسِيْنَ
ع عَسَقِ عَيْنِ سِيْنِ قَانَ	ح حَمِ حَامِيمَةٍ	ال بَرِ آلِفَ لَامٍ مِيمَةٍ رَا	ال مِ آلِفَ لَامٍ مِيمَةٍ
ك هِ عَصِ كَافٍ هَا يَاءِ عَيْنِ صَاد	ال مِ ۝ اللَّهُ آلِفَ لَامٍ مِيمَةٍ ۝ اللَّهُ	ال مِ آلِفَ لَامٍ مِيمَةٍ صَاد	ط س مِ طَاسِيْنَ مِيمَةٍ



الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 19 : Zā`id (supplémentaire) أَلِفٌ (أ)

❖ Dans certains endroits du Saint Coran, il y a un signe circulaire représenté par “o” sur un أَلِفٌ; Ce type de أَلِفٌ est appelé un “Zā`id (supplémentaire) أَلِفٌ”. Les règles détaillées concernant la prononciation ou non de ce أَلِفٌ sont les suivantes :

1. Dans les six mots mentionnés ci-dessous, ne prononcez pas le أَلِفٌ qui porte le signe “o” dans le cas de Wasl (continuer sans pause) mais prononcez le pour le Waqf (Pause).

أَنَا	قَوَارِيرًا	السَّبِيلَا	الرَّسُولَا	الظُّنُونَا	لَكِنَّا
En tout lieu	Ad-Dahr : 15	Al-Ahzaab : 67	Al-Ahzaab : 66	Al-Ahzaab : 10	Al-Kahf : 38

2. Pendant le Waqf (pause), il est permis de prononcer ou non, le أَلِفٌ supplémentaire dans le mot “سَلِيلَا” du Saint Coran (Partie 29, Sourate Ad-Dahr, Ayah 4); mais dans le Wasl (continuer sans pause), le أَلِفٌ supplémentaire ne sera pas prononcé.
3. Le أَلِفٌ supplémentaire dans tous ces mots ne sera pas prononcé que ce soit en Wasl (jonction) ou en Waqf (pause).

لَا إِلَى الْجَحِيمِ	لَا إِلَى اللَّهِ	أَفَايِنُ مِتَّ	أَفَايِنُ مَاتَ
As-Sāffat : 68	Aal-e-'Imrān : 158	Al-Ambiyā : 34	Aal-e-'Imrān : 144
وَلَا أَوْضَعُوا	أَنْ تَبُوءَا	مَلَأِيهِ	لِشَأْيٍ
At-Taubah : 47	Al-Mā'idah : 29	En tout lieu	Al-Kahf : 23

وَمَلَأْتَهُمْ  
Yūnus : 83

مِنْ تَبَائِءِ  
Al-An'aam : 34

لَا أَنْتُمْ  
Al-Hashr : 13

لَا أَذْبَحَنَّهُ  
An-Naml : 21

لِيَرْبُؤَانِي  
Ar-Room : 39

لَنْ نَدْعُوا  
Al-Kahf : 14

لِتَتْلُوا  
Ar-Ra'd : 30

ثَمُودًا  
Al-Furqān : 38 ; An-Najm : 51

قَوَارِيرًا  
Ad-Dahr : 16

وَنَبُلُوا  
Muhammad : 31

لِيَبْلُوا  
Muhammad : 4

4. Il n'y a pas de أَلِفْ supplémentaire dans le mot “أَنَا” des mots suivants. Par conséquent, ces أَلِفْ seront prononcés.

مَنْ أَنَابَ  
Ar-Ra'd : 27 ; Luqmān : 15

لِلَّانَامِ  
Ar-Rahmān : 10

أَنَابُوا  
Az-Zumar : 17

أَنَاسِيَّ  
Al-Furqān : 49

عَلَيْكُمْ الْآنَا مِلَّ  
Aal-e-Imrān : 119

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 20 : Règles diverses

- ❖ **Izhār-e-Mutlaq** : Dans les quatre mots suivants, une lettre Yarmaloon est présente après un نُونْ Saakin dans le même mot. Idghām ne sera pas fait dans ces cas, mais Izhār-e-Mutlaq sera fait. Par conséquent, **ne faites pas de Ghunnah (nasalisation)** dans ces quatre mots.

قِنْوَانٌ

صِنْوَانٌ

بُنْيَانٌ

دُنْيَا

- ❖ **Saktah** : Arrêter le son puis continuer à lire devant en retenant la même respiration est appelé Saktah, c'est-à-dire que seul le son doit s'arrêter en retenant la respiration (ne pas reprendre son souffle). **Saktah est Wājib** (nécessaire) dans les quatre cas suivants. La règle de Saktah est que la lettre Mutaharrikah doit être lue comme Saakin et deux Zabar (Fathatayn) doivent être changés en un أَلِفْ et être lu en conséquence.



بِسْمِ الْإِسْمِ الْفُسُوقُ

Al-Hujurat: 11

Imalah  
مَجْرَهَا

Hud: 41

Tasheel  
ءَأَعْجَبِي وَعَرَبِي

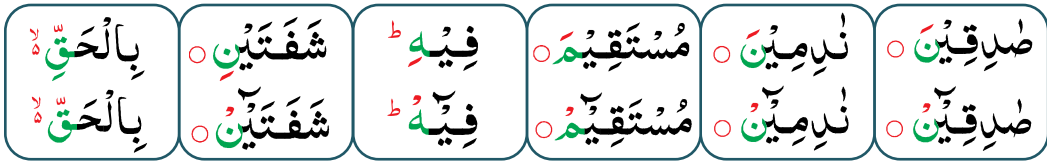
Hā-Mīm-As-Sajdah: 44

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Leçon numéro 21 : Waqf (Pause)

- ❖ **Waqf** : Le sens de Waqf est de faire une pause/s'arrêter, c'est-à-dire que quel que soit le mot sur lequel le Waqf doit être fait, il faut arrêter la voix et la respiration sur la dernière lettre de ce mot.
- ❖ Si un Fathah (Zabar), un Kasrah (Zayr), un Dammah (Paysh), Kasratayn (deux Zayr) ou Dammatayn (deux Paysh), un Kasrah vertical (khari Zayr) ou un Dammah inversé (Ulta Paysh) apparaissent sur la dernière lettre du mot, alors faites de cette (dernière) lettre **un Saakin** lorsque vous faites le Waqf.
- ❖ S'il y a Fathatayn (deux Zabar) sur la dernière lettre du mot, alors prononcez-le comme un أَلِف **lors de l'accomplissement du Waqf.**
- ❖ Si la dernière lettre du mot تَا est un rond c'est-à-dire “ة”, alors quelle que soit la Harakah qu'il comporte, prononcez-le comme un “هُ” Saakinah en faisant le Waqf.
- ❖ Lors du Waqf, le Fathah vertical (khari Zabar), les lettres Maddah et Saakin ne sont pas modifiées.
- ❖ Dans le cas d'un Waqf sur une **lettre Moushaddadah**, le **Tashdeed restera** mais la Harakah ne sera pas apparente dans la récitation.

- ❖ **قُوتِ Qutni** → Lorsqu'un Hamzah Wasli vient après le Tanween, le Hamzah Wasli est abandonné dans le cas du Wasl (sans pause) et le قُوتِ Saakin du Tanween reçoit un Kasrah (Zayr) et un petit قُوتِ est montré avec lui; ce قُوتِ est appelé “قُوتِ Qutni”.
- ❖ Hijjay (épellation) du قُوتِ Qutni se fait comme suit : **شَيْبَا ۞ اِلْسَاءُ** → يَا شَيْبَا Kasrah (Zayr) بِا شَيْبَا, اَلْسُ → سَ Fathah (Zabar) سَيِّنْ اَسْ Fathah (Zabar) سَيِّنْ هَمْزَه **شَيْبَا** → بَا (Fathatayn) دَمَّاهِ اَلْسَاءُ = **شَيْبَا ۞ اِلْسَاءُ** → ءُ Dammah [Paysh] هَمْزَه اَلْسَاءُ → مَا Dammah (Paysh) اَلْفِ مِيَمِ
- ❖ **Signes de Waqf (Pause)** : Certains des signes du Waqf sont décrits ci-dessous :
  - a) **○** → C'est le signe de **Waqf Tām** et il indique la fin d'un verset coranique; il faut **faire une pause ici**.
  - b) **م** → C'est le signe de **Waqf Lāzim**; on **doit s'arrêter ici**.
  - c) **ط** → C'est le signe du **Waqf Mutlaq**; il est **préférable de faire une pause ici**.
  - d) **ج** → C'est le signe du **Waqf Jāiz**; il est **préférable de faire une pause ici** mais il est **également permis de continuer**.
  - e) **ز** → C'est le signe de **Waqf Mujawwaz**; il est **permis de faire une pause ici** mais il vaut mieux **éviter**.
  - f) **ص** → C'est le signe de **Waqf Murakhkhas**; il **ne faut pas faire de pause ici**.
  - g) **لا** → Si le signe **لا** est présent au-dessus du signe d'un verset, c'est-à-dire **لا**, il y a une différence d'opinion **quant à savoir s'il faut faire une pause ou non**. Si un 'لا' vient sans le signe de verset, alors **ne faites pas de pause**.
- ❖ **I'adah (répétition)** : Après avoir fait le Waqf (pause), répéter en joignant le texte précédent est appelé I'adah.



نَسْتَعِينُ ٥	يَشَاءُ ٥	مِنْ قَبْلُ ٥	شَهْرٍ ٥	شَيْءٍ ٥	قِسْطٍ ٥
نَسْتَعِينُ ٥	يَشَاءُ ٥	مِنْ قَبْلُ ٥	شَهْرٍ ٥	شَيْءٍ ٥	قِسْطٍ ٥
لَهُوَ ٥	قَدِيرٌ ٥	بَرْقٌ ٥	بِهِ ٥	عِبَادِهِ ٥	بِأَمْرِهِ ٥
لَهُوَ ٥	قَدِيرٌ ٥	بَرْقٌ ٥	بِهِ ٥	عِبَادِهِ ٥	بِأَمْرِهِ ٥
رَبَّهُ ٥	أَخْلَدَهُ ٥	مَوَازِينُهُ ٥	أَلْفَافًا ٥	عِلْمًا ٥	نَبِيًّا ٥
رَبَّهُ ٥	أَخْلَدَهُ ٥	مَوَازِينُهُ ٥	أَلْفَافًا ٥	عِلْمًا ٥	نَبِيًّا ٥
قُوَّةٌ ٥	رَقَبَةٌ ٥	جَارِيَةٌ ٥	وَتَوَلَّى ٥	مِنَ الْأُولَى ٥	فَتَرَضَى ٥
قُوَّةٌ ٥	رَقَبَةٌ ٥	جَارِيَةٌ ٥	وَتَوَلَّى ٥	مِنَ الْأُولَى ٥	فَتَرَضَى ٥
وَأَنْحَرُ ٥	فَارْغَبُ ٥	فَحَدِّثُ ٥	فِيهَا ٥	تَهْتَدُوا ٥	قَوْلِي ٥
وَأَنْحَرُ ٥	فَارْغَبُ ٥	فَحَدِّثُ ٥	فِيهَا ٥	تَهْتَدُوا ٥	قَوْلِي ٥
خَيْرًا ٥	الْوَصِيَّةُ ٥	شَيْبًا ٥	السَّمَاءُ ٥	مُنِيبٌ ٥	أَدْخُلُوهَا ٥
خَيْرًا ٥	الْوَصِيَّةُ ٥	شَيْبًا ٥	السَّمَاءُ ٥	مُنِيبٌ ٥	أَدْخُلُوهَا ٥
مُبِينٌ ٥	أَقْتُلُوا ٥	قَدِيرٌ ٥	الَّذِي ٥	خَبِيرًا ٥	الَّذِي ٥
مُبِينٌ ٥	أَقْتُلُوا ٥	قَدِيرٌ ٥	الَّذِي ٥	خَبِيرًا ٥	الَّذِي ٥

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

## Leçon numéro 22 : La Prière

- ❖ Lisez cette leçon des deux façons, c'est-à-dire **Rawan** (sans épellation) et **Hijjay** (avec épellation).
- ❖ Dans cette leçon, appliquez soigneusement toutes les règles et la prononciation des leçons précédentes; en particulier, différenciez clairement les lettres Qareeb-us-Sawt, c'est-à-dire les lettres qui se ressemblent.
- ❖ **N'oubliez pas !** Si la signification devient incorrecte parce que l'on ne différencie pas ces lettres, la **prière ne sera pas valide**.

Takbeer-e-Tahrīmah

اللَّهُ أَكْبَرُ

Sanā

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ  
 وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ ط

Ta'awwuz

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

Tasmiyah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Sourate Al-Fātihah

أَحْمَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ  
نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۗ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ  
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٦﴾ (أَمِين)

## Sourate Al-Ikhlās

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ ۗ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا  
أَحَدٌ ﴿٤﴾

Tasbīh-e-Rukū'

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

Tasmee'

سَبَّحَ اللَّهُ لِمَنْ حَمَدَهُ

Tahmeed

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ

Tasbīh-e-Sajdah

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى



## Tashahhud

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالطَّيِّبَاتُ ط السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ط  
السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ ط أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ٭

## Durood-e-Ibrāheem

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ  
إِنَّكَ حَيِّدٌ مَجِيدٌ ۞ اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَيِّدٌ مَجِيدٌ ۞

## Du'ā-e-Masūrah

(اللَّهُمَّ) رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۞ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۞  
رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ۞

(Part 13, Surah Ibraheem, Ayah 40-41)

Salām

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

## Du'ā-e-Qunoot

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ ط  
وَنَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ مَنْ يَفْجُرُكَ ط اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَلَكَ نُصَلِّي  
وَنَسْجُدُ وَإِلَيْكَ نَسْعِي وَنَحْفِدُ وَنَرْجُو رَحْمَتَكَ وَنَخْشَى عَذَابَكَ إِنَّ عَذَابَكَ  
بِالْكَفَّارِ مُلْحِقٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ط

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا  
مُحَمَّدٍ مَعْدِنِ الْجُودِ وَالْكَرَمِ وَالِهِ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## QUESTIONS ET RÉPONSES

**Question 1** : Combien y a-t-il de lettres Mufriidât ? (Leçon 1)

**Réponse** : Il y a 29 lettres Mufriidât.

**Question 2** : Combien de lettres Musta'liyyah y a-t-il ? Mentionnez ces lettres. (Leçon 1)

**Réponse** : Il y a 7 lettres Musta'liyyah et elles sont : ق, غ, ظ, ط, ض, ص, خ.

**Question 3** : Comment se prononcent les lettres Musta'liyyah et quelle est leur combinaison ? (Leçon 1)

**Réponse** : Les lettres Musta'liyyah sont toujours prononcées avec une voix plus épaisse dans toutes les conditions et leur combinaison est "حُصَّ ضَغُطٍ قُظْ".



**Question 4** : Combien y a-t-il de lettres qui se prononcent avec les lèvres et quelles sont-elles ? (Leçon 1)

**Réponse** : Il y a 4 lettres qui se prononcent avec les lèvres. Elles sont : 'و, م, ف, ب'.

**Question 5** : Combien de lettres Safeeriyyah (sifflement) y a-t-il et quelles sont-elles ?

**Réponse** : Il y a 3 lettres Safeeriyyah. Elles sont : "ص, س, ز".

**Question 6** : Que signifie le terme Harakaat ? (Leçon 3)

**Réponse** : Fathah (Zabar) , Kasrah (Zayr)  et Dammah (Paysh)  sont appelés Harakaat.

**Question 7 :** Comment se prononcent les Harakaat ? (Leçon 3)

**Réponse :** Les harakaat sont prononcés avec un accent arabe, sans étirement ni pause soudaine de la voix.

**Question 8 :** Combien de lettres Qareeb-us-Sawt (proches les unes des autres dans le son) y a-t-il et quelles sont-elles ?

**Réponse :** Il y en a 16 : (ط, ت), (ظ, ذ, ز), (ص, س, ش), (ض, د), (ق, ك), (ح, ه), (ع, ء)

**Question 9 :** Qu'est-ce que Tanween ? (Leçon 5)

**Réponse :** Fathatayn (Deux Zabar) ََ, Kasratayn (Deux Zayr) ِِ et Dammatayn (Deux Paysh) ُُ sont appelés "Tanween". En fait, Tanween est un Noon Saakin qui se trouve à la fin du mot; c'est pourquoi Tanween ressemble au Noon Saakin.

**Question 10 :** Combien y a-t-il de lettres Maddah ? Mentionnez-les. (Leçon 7)

**Réponse :** Il y a 3 lettres Maddah et elles sont : **يَا, وَاو, أَلِف**

**Question 11 :** Comment **أَلِف, وَاو, يَا** deviennent-ils Maddah ? (Leçon 7)

**Réponse :** Lorsqu'il y a un Fathah (Zabar) avant un **أَلِف**, il devient **أَلِف** Maddah. Lorsqu'il y a un Dammah (Paysh) avant un **وَاو** Saakin, il devient **وَاو** Maddah. Lorsqu'il y a un Kasrah (Zayr) avant un **يَا** Saakin, il devient **يَا** Maddah.

**Question 12 :** Comment se prononcent les lettres Maddah ? (Leçon 7)

**Réponse :** Les lettres Maddah sont prononcées en les étirant jusqu'à un **أَلِف** c'est-à-dire jusqu'à deux Harakaat.

**Question 13 :** Qu'est-ce que les Harakaat verticales (Khari Harakaat) ? (Leçon 8)

**Réponse :** Fathah verticale (khari Zabar) ُ, Kasrah verticale (Khari Zayr) ِ et Dammah inversée (Ulta Paysh) ْ sont appelées Harakaat verticales (Khari Harakaat).

**Question 14** : Comment se prononcent les Harakaat verticales ? (Leçon 8)

**Réponse** : Les Harakaat verticales sont prononcées en les étirant jusqu'à un **ألف** c'est-à-dire jusqu'à deux Harakaat, comme c'est le cas pour les lettres Maddah.

**Question 15** : Combien de lettres Leen y a-t-il ? Mentionnez-les. (Leçon 9)

**Réponse** : Il y a deux lettres Leen : “**وَأُو**” et “**يَا**”.

**Question 16** : Comment se prononcent les lettres Leen ? (Leçon 9)

**Réponse** : Les lettres Leen sont prononcées doucement avec un accent arabe, sans étirement ni pause soudaine.

**Question 17** : Comment un **وَأُو** et un **يَا** deviennent-ils respectivement un “**وَأُو** Leen” et un “**يَا** Leen” ? (Leçon 9)

**Réponse** : Lorsqu'il y a un Fathah (Zabar) avant un **وَأُو** Saakinah, il devient un “**وَأُو** Leen”. Lorsqu'il y a un Fathah (Zabar) avant un **يَا** Saakinah, il devient une “**يَا** Leen”.

**Question 18** : Quelle est la signification de Qalqalah ? (Leçon 11)

**Réponse** : Le sens de Qalqalah est “mouvement”, il doit y avoir un certain mouvement au niveau des Makhārij (endroits où les lettres sont prononcées) de sorte que le son se répercute.

**Question 19** : Combien y a-t-il de lettres Qalqalah, quelles sont-elles et quelle est leur forme combinée ? (Leçon 11)

**Réponse** : Il y a cinq Lettres Qalqalah “**ق, ط, ب, ج, د**” et leur combinaison est “**قُطْبُ جَدِّ**”.

**Question 20** : Quand le Qalqalah sera-t-il plus clair dans les Lettres Qalqalah ? (Leçon 11)

**Réponse** : Lorsque les lettres Qalqalah sont Saakinah, le Qalqalah doit être plus clair.

**Question 21** : Comment prononce-t-on les lettres Qalqalah lorsqu'elles sont Moushaddadah ? (Leçon 11)

**Réponse :** Lorsque les lettres Qalqalah sont Moushaddadah, elles sont prononcées avec emphase.

**Question 22 :** Comment se prononce un Hamzah Saakinah (أ, ء) ? (Leçon 11)

**Réponse :** Hamzah Saakinah (أ, ء) se prononce toujours avec une pause soudaine.

**Question 23 :** Combien y a-t-il de cas de نُونُ Saakin et Tanween et quels sont-ils ? (Leçon 12)

**Réponse :** Il y a quatre cas concernant نُونُ Saakin et Tanween : (1) إِظْهَارٌ (Izhār) (2) اِخْفَاءٌ (Ikhfā) (3) اِدْغَامٌ (Idghām) (4) اِقْلَابٌ (Iqlaab).

**Question 24 :** Décrivez le cas d'Izhār. (Leçon 12)

**Réponse :** Si une lettre Halqiyyah vient après un نُونُ Saakinah ou Tanween, alors Izhār sera fait, c'est-à-dire que la nasalisation (Ghunnah) ne sera pas faite lors de la prononciation d'un tel نُونُ Saakinah ou Tanween.

**Question 25 :** Combien y a-t-il de lettres Halqiyyah et quelles sont-elles ? (Leçon 12)

**Réponse :** Il y a 6 lettres Halqiyyah et elles sont : ع, ه, ح, غ, خ et ح.

**Question 26 :** Décrivez le cas de l'Ikhfā (Leçon 12)

**Réponse :** Si une lettre Ikhfā vient après un نُونُ Saakinah ou Tanween, alors Ikhfā sera fait, c'est-à-dire que la nasalisation (Ghunnah) sera faite lors de la prononciation d'un tel نُونُ Saakinah ou Tanween.

**Question 27 :** Combien y a-t-il de lettres Ikhfā et quelles sont-elles ? (Leçon 12)

**Réponse :** Les lettres Ikhfā sont au nombre de 15 et sont : ك, ق, ف, ظ, ط, ض, ص, ش, س, ز, ذ, د, ج, ث, ت.

**Question 28 :** Qu'est-ce que le Tashdeed et quel est le terme pour une lettre qui porte le signe Tashdeed ? (Leçon 13)

Réponse : Le signe <sup>و</sup> est appelé **Tashdeed**. Une lettre sur laquelle figure le signe Tashdeed est appelée Mushaddadah.

**Question 29** : Comment prononcer **نُونٌ** Mushaddadah et **مِيْمٌ** Mushaddadah ? (Leçon 13)

Réponse : **نُونٌ** Mushaddadah et **مِيْمٌ** Mushaddadah seront toujours prononcés avec Ghunnah (nasalisation).

**Question 30** : Qu'est-ce que le Ghunnah et quelle est sa durée (longueur) ? (Leçon 13)

Réponse : Ghunnah signifie prononcer avec nasalisation (prendre le son dans le nez) et sa durée (longueur) est égale à un **أَلْفٌ**.

**Question 31** : Comment se prononce une lettre Moushaddadah ? (Leçon 13)

Réponse : La lettre Mushaddadah est prononcée deux fois : d'abord en la combinant avec la lettre Mutaharrikah précédente et ensuite par sa propre Harakah avec une légère pause.

**Question 32** : Décrivez la règle de l'**Idghām**. (Leçon 14)

Réponse : **Idghām** sera fait quand une lettre Yarmaloon vient après un **نُونٌ** Saakinah ou Tanween. Dans le cas de "ر" et "ل", Idghām sera fait sans Ghunnah et dans le cas des 4 autres lettres, Idghām sera fait avec Ghunnah.

**Question 33** : Combien y a-t-il de **lettres Yarmaloon** et quelles sont-elles ? (Leçon 14)

Réponse : Il y a six **lettres Yarmaloon** et elles sont : **ن, و, ل, م, ر, ي**.

**Question 34** : Décrivez la règle de l'**Iqlaab**. (Leçon 14)

Réponse : Si la lettre "ب" vient après un **نُونٌ** Saakinah ou Tanween, alors on fera **Iqlaab** c'est-à-dire on changera le **نُونٌ** Saakinah ou Tanween en un **مِيْمٌ** et on fera Ghunnah.

**Question 35** : Combien y a-t-il de cas pour **مِيْمٌ** Saakin et quels sont-ils ? (Leçon 15)

Réponse : Il existe trois cas de **مِيَم** Saakin : (1) **Idghām-e-Shafawī** (2) **Ikhfā-e-Shafawī** (3) **Izhar-e-Shafawī**.

**Question 36** : Décrivez la règle de l'**Idghām-e-Shafawī**. (Leçon 15)

Réponse : Lorsqu'après un **مِيَم** Saakinah il y a un autre **مِيَم**, l'**Idghām-e-Shafawī** se fait au niveau du **مِيَم** Saakinah c'est-à-dire que le Ghunnah se fait.

**Question 37** : Décrivez la règle de l'**Ikhfā-e-Shafawī**. (Leçon 15)

Réponse : Si un “ب” vient après un **مِيَم** Saakinah, l'**Ikhfā-e-Shafawī** se fait au niveau du **مِيَم** Saakinah c'est-à-dire que le Ghunnah se fait.

**Question 38** : Décrivez la règle de l'**Izhar-e-Shafawī**. (Leçon 15)

Réponse : Si **une lettre autre que “ب” ou “م”** vient après un **مِيَم** Saakinah, **Izhār-e-Shafawī** est fait au niveau du **مِيَم** Saakinah, c'est-à-dire qu'on ne fait pas de Ghunnah.

**Question 39** : Qu'entend-on par **Tafkheem** et **Tarqeeq** ? (Leçon 16)

Réponse : La signification de **Tafkheem** est de prononcer la lettre sur un ton épais et **Tarqeeq** est de prononcer la lettre sur un ton fin.

**Question 40** : Quand est-ce que le **لَام** de l'Ism-e-Jalālat - **اللَّهُ** se prononce sur un **ton épais** et quand se prononce-t-il sur un **ton fin** (leçon 16).

Réponse : Si la lettre qui précède le **لَام** de l'Ism-e-Jalālat - **اللَّهُ** comporte un Fathah (Zabar) ou un Dammah (Paysh), alors le **لَام** de l'Ism-e-Jalālat - **اللَّهُ** sera prononcé sur un **ton épais** et si la lettre précédant le **لَام** de l'Ism-e-Jalālat - **اللَّهُ** a un Kasrah (Zayr) en dessous, alors le **لَام** de l'Ism-e-Jalālat - **اللَّهُ** sera prononcé sur un **ton fin**.

**Question 41** : Quand est-ce que **اِيَم** se prononce sur un **ton épais** et quand sur un **ton fin** ? (Leçon 16)



**Réponse :** اَلِفَ sera prononcée sur un **ton épais** si la lettre qui le précède est prononcée sur un ton épais et elle sera prononcée sur un **ton fin** lorsque la lettre qui le précède est prononcée sur un ton fin.

**Question 42 :** Mentionnez les conditions dans lesquelles la lettre **لَ** sera prononcée avec un **ton épais**. (Leçon 16)

**Réponse :** La lettre **لَ** sera prononcée avec un **ton épais** quand :

- Elle porte un Fathah (Zabar) ou un Dammah (Paysh).
- Elle porte Fathatayn (deux Zabar) ou Dammatayn (deux Paysh).
- Il y a un Fathah vertical (Khari Zabar) dessus.
- La lettre qui précède un **لَ** Saakinah a un Fathah (Zabar) ou Dammah (Paysh).
- Il y a un Kasrah 'Āridiyyah (Zayr temporaire) avant un **لَ** Saakinah.
- Il y a un Kasrah (Zayr) avant un **لَ** Saakinah dans le mot précédent.
- Une lettre Musta'liyyah vient après un **لَ** Saakinah dans le même mot.

**Question 43 :** Mentionnez les conditions dans lesquelles la lettre **لَ** sera prononcée sur un **ton fin**. (Leçon 16)

**Réponse :** La lettre **لَ** sera prononcée sur un **ton fin** quand :

- Il y a un Kasrah (Zayr) ou Kasratayn (Deux Zayr) en dessous.
- Il y a un Kasrah Asliyyah (Zayr originel) avant un **لَ** Saakinah dans le même mot
- Lorsqu'il y a un **لَ** Saakinah avant un **لَ** Saakinah.

**Question 44 :** Qu'est-ce qu'un Kasrah 'Āridiyyah (Zayr temporaire) ? (Leçon 16)

**Réponse :** Dans le Saint Coran, il y a certains mots qui commencent par la lettre **أَلِفٌ** sans Harakah, donc quelle que soit la Harakah que l'on applique à un tel **أَلِفٌ** pendant sa prononciation sera temporaire. Par exemple, dans le mot **أَرْجِي**, le Kasrah (Zayr) est 'Aaridī (temporaire).

**Question 45 :** Quelle est la signification de Madd ? Combien y a-t-il de causes du Madd et quelles sont-elles ? (Leçon 17)

**Réponse :** Le sens de Madd est "étirer". Il existe deux causes de Madd : (1) Hamzah **هـ** (2) Sukoon **ْ**.

**Question 46 :** Combien de types de Madd existe-t-il et quels sont-ils ? (Leçon 17)

**Réponse :** Il existe 6 types de Madd : (1) Madd Muttasil, (2) Madd Munfasil, (3) Madd Lāzim, (4) Madd Leen-Lāzim, (5) Madd 'Aarid (6) Madd Leen-'Aarid.

**Question 47 :** Décrivez le cas de Madd Muttasil. (Leçon 17)

**Réponse :** Si un Hamzah vient après une lettre Maddah dans le même mot, alors ce sera un Madd Muttasil (attaché).

**Question 48 :** Décrivez le cas de Madd Munfasil. (Leçon 17)

**Réponse :** Si un Hamzah vient après une lettre Maddah dans le mot suivant, alors ce sera un Madd Munfasil (séparé).

**Question 49 :** Combien de temps faut-il étirer un Madd Muttasil et un Madd Munfasil ? (Leçon 17)

**Réponse :** Lorsque vous prononcez un Madd Muttasil et un Madd Munfasil, étirez le jusqu'à 2 / 2,5 **أَلِفٌ** c'est-à-dire 4 ou 5 Harakaat.

**Question 50 :** Décrivez le cas de Madd Lāzim. (Leçon 17)

**Réponse :** Si un Sukoon Asli **ْ**, **و** vient après une lettre Maddah, alors ce sera un Madd Lāzim.

**Question 51 :** Décrivez le cas de Madd Leen-Lāzim. (Leçon 17)

**Réponse :** Si un Sukoon Asli (originel) ْ vient après une lettre Leen, alors ce sera un **Madd Leen-Lāzim**.

**Question 52 :** Combien de temps faut-il étirer un Madd Lāzim et un Madd Leen-Lāzim ? (Leçon 17)

**Réponse :** Lors de la prononciation du **Madd Lāzim** et du **Madd Leen-Lāzim**, étirez le jusqu'à 3 أَلْفُ, soit 6 Harakaat.

**Question 53 :** Décrivez le cas de **Madd 'Aarid**. (Leçon 17)

**Réponse :** Si un Sukoon 'Aaridi (temporaire) (c'est-à-dire qu'une lettre devient Saakin à cause du Waqf (pause)) vient après une lettre Maddah, alors ce sera un **Madd 'Aarid**.

**Question 54 :** Décrivez le cas de **Madd Leen 'Aarid**. (Leçon 17)

**Réponse :** Si un Sukoon 'Aaridi (temporaire) (c'est-à-dire qu'une lettre devient Saakin à cause du Waqf (pause)) vient après une lettre de Leen, alors ce sera **Madd Leen-'Aarid**.

**Question 55 :** Combien de temps faut-il étirer un Madd 'Aarid et un Madd Leen 'Aarid ? (Leçon 17)

**Réponse :** Lors de la prononciation du Madd 'Aarid et du Madd Leen-'Aarid, étirez le jusqu'à 1, 2 ou 3 أَلْفُ soit jusqu'à 2, 4 ou 6 Harakaat.

**Question 56 :** Qu'est-ce qu'un **Zā'id أَلْفُ (supplémentaire)**, et comment se prononce-t-il ? (Leçon 19)

**Réponse :** Dans certains endroits du Saint Coran, il y a un signe circulaire représenté par un "o" sur un أَلْفُ, ce type de أَلْفُ est appelé un "**Zā'id أَلْفُ (supplémentaire)**", il ne faut pas le prononcer.

**Question 57 :** Quelle règle s'appliquera au niveau du نُونُ Saakin présent dans les mots suivants : دُنْيَا, قُنُوَانُ, صُنُوَانُ, بُنْيَانُ (Leçon 20).

**Réponse :** Dans les quatre mots ci-dessus, une lettre Yarmaloon est présente après le نُونُ Saakin dans le même mot. On ne fera pas Idghām dans ces mots, on fera plutôt **Izhār Mutlaq**. Par conséquent, ne faites pas de Ghunnah (nasalisation) dans les quatre mots ci-dessus.

**Question 58** : Qu'est-ce que **Saktah** ? (Leçon 20)

**Réponse** : Arrêter le son puis continuer à lire après en retenant la même respiration est connu sous le nom de **Saktah**, c'est-à-dire que le son doit s'arrêter tout en retenant la respiration.

**Question 59** : Quelle est la signification de **Tasheel** ? (Leçon 20)

**Réponse** : Le sens de **Tasheel** est de rendre doux, c'est-à-dire de prononcer le deuxième Hamzah avec un ton doux.

**Question 60** : Qu'est-ce que l'**Imālah** ? (Leçon 20)

**Réponse** : Incliner le son de Fathah (Zabar) vers Kasrah (Zayr) et le son de **أَلِفٌ** vers **يَا** est appelé **Imālah**.

**Question 61** : Comment se prononce le **رَا** de Imālah ? (Leçon 20)

**Réponse** : Le **رَا** de Imālah se prononce “**رَي**” au lieu de “**رِي**”.

**Question 62** : Qu'entend-on par **Waqf** ? (Leçon 21)

**Réponse** : Le sens de **Waqf** est de faire une pause/s'arrêter.

**Question 63** : Que faire s'il y a un Fathah (**Zabar**), un Kasrah (**Zayr**), un Dammah (**Paysh**), ou même Kasratayn (**deux Zayr**) ou Dammatayn (**deux Paysh**) sur la dernière lettre du mot en cas de **Waqf** ? (Leçon 21)

**Réponse** : Si un Fathah (Zabar), un Kasrah (Zayr), un Dammah (Paysh), Kasratayn (deux Zayr) ou Dammatayn (deux Paysh) apparaît sur la dernière lettre du mot, alors faites de cette (dernière) lettre un Saakin lorsque vous faites le **Waqf**.

**Question 64** : Lorsque l'on fait **Waqf**, s'il y a Fathatayn (**deux Zabar**) sur la dernière lettre d'un mot, que doit-on faire ? (Leçon 21)

**Réponse** : Lors du **Waqf**, s'il y a Fathatayn (**deux Zabar**) sur la dernière lettre d'un mot, il sera changé en **أَلِفٌ**.

**Question 65 :** Que faire s'il y a un **رُ** rond c'est-à-dire “**رُ**” en cas de Waqf ? (Leçon 21)

**Réponse :** Si la dernière lettre du mot est un **رُ** rond, c'est-à-dire “**رُ**”, alors peu importe la Harakah ou le Tanween qu'il comporte, il faut le prononcer comme un “**رُ**” Saakinah lorsqu'on fait le Waqf.

**Question 66 :** Qu'est-ce que **رُ** Qutni ? (Leçon 21)

**Réponse :** Lorsqu'un Hamzah Wasliyyah (temporaire) vient après le Tanween, on laisse tomber la Hamzah Wasliyyah dans le cas du Wasl (sans faire de pause), le **رُ** Saakinah de Tanween reçoit un Kasrah (Zayr) et un petit **رُ** est généralement montré avec; ce **رُ** s'appelle **رُ** Qutni.

**Question 67 :** Quel type de Waqf est représenté par le **signe circulaire “o”** et que doit-on faire devant ce signe ? (Leçon 21)

**Réponse :** C'est le signe du Waqf Tām et il indique l'achèvement d'un verset coranique; il faut faire une pause ici.

**Question 68 :** Quel type de Waqf est indiqué par “**م**” et quelle est la règle le concernant ? (Leçon 21)

**Réponse :** C'est le signe du **Waqf Lāzim**; il faut s'arrêter ici.

**Question 69 :** Quel type de Waqf est indiqué par “**ط**” et quelle est la règle le concernant ? (Leçon 21)

**Réponse :** C'est le signe du **Waqf Mutlaq**; il est préférable de faire une pause ici.

**Question 70 :** Quel type de Waqf est indiqué par “**ج**” et quelle est la règle le concernant ? (Leçon 21)

**Réponse :** C'est le signe du **Waqf Jaaz**; il est préférable de faire une pause ici, mais il est également permis (autorisé) de continuer.

**Question 71 :** Quel type de Waqf est montré par “**رُ**” et quelle est la règle le concernant ? (Leçon 21)

**Réponse :** C'est le signe de **Waqf Mujawwaz**; il est permis de faire une pause à cet endroit mais il est préférable de l'éviter.

**Question 72 :** Quel type de Waqf est montré par “**ص**” et quelle est la règle le concernant ? (Leçon 21)

**Réponse :** C'est le signe des **Waqf Murakhkhas**; il ne faut pas faire de pause ici.

**Question 73 :** Expliquez les règles du Waqf concernant le signe “**ل**”. (Leçon 21)

**Réponse :** Si le signe **ل** vient au-dessus du signe d'un verset, c'est-à-dire **ل**, il y a une différence d'opinion quant à savoir s'il faut faire une pause ou non. Si “**ل**” est présent sans le signe du verset, il ne faut pas faire de pause.

**Question 74 :** Qu'est-ce que l'ādah ? (Leçon 21)

**Réponse :** Après avoir fait le Waqf (pause), répéter en joignant le texte précédent sans faire de pause est appelé l'ādah (répétition).

**Question 75 :** Quel Wazīfah (invocation) doit-on réciter pour devenir pieux et constant vis-à-vis de la Sunnah ? (Page 8)

**Réponse :** Pour devenir pieux et constant sur la Sunnah, continuez à réciter “**يَا خَيْرُ**” tout le temps.

**Question 76 :** Quelles sont les 5 étapes de la connaissance ?

**Réponse :** (1) Observer le silence (2) Écouter avec attention (3) Se souvenir de ce qui a été entendu (4) Se conformer à ce qui a été appris (5) Transmettre les connaissances acquises.

**Question 77 :** Quel est le Wazīfah pour renforcer la mémoire ? (Page 32)

**Répondez :** Réciter 21 fois “**يَا عَلِيمُ**” (réciter la Salāt sur le Saint Prophète **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** une fois avant et après l'invocation), souffler sur l'eau et la boire ou faire boire à quelqu'un d'autre à jeun (avant le petit déjeuner) pendant 40 jours. La mémoire (de celui qui boit cette eau) sera renforcée, **إِنْ شَاءَ اللهُ**.

**Question 78 :** Quelle Du'a (supplication) doit-on réciter pour mémoriser les leçons ?

**Réponse :** Récitez la Du'a suivante avant de mémoriser les leçons avec la Salāt sur le Bien-Aimé Prophète **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** avant et après :

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

**Question 79** : Combien d'actes Fard (obligatoires) y a-t-il dans le Wudu et quels sont-ils ?

**Réponse** : Il y a **quatre actes Fard** dans le **Wudu** et ils sont : (1) Laver tout le visage (2) Laver les deux bras, y compris les coudes (3) Humidifier un quart de la tête (4) Laver les deux pieds, y compris les chevilles.

**Question 80** : Combien d'actes Fard y a-t-il dans le Ghusl et quels sont-ils ?

**Réponse** : Il y a **trois actes Fard** dans le **Ghusl** et ils sont : (1) Rincer la bouche (2) Renifler de l'eau à l'intérieur du nez (3) Laver tout le corps apparent.

**Question 81** : Combien d'actes Fard y a-t-il dans le Tayammum et quels sont-ils ?

**Réponse** : Il y a **trois actes Fard** dans le **Tayammum** et ils sont : (1) l'intention (2) l'essuyage des mains sur l'ensemble du visage (3) l'essuyage des deux bras, y compris les coudes.

**Question 82** : Combien de conditions préalables à la prière y a-t-il et quelles sont-elles ?

**Réponse** : Il y a **6 conditions préalables** à la prière et elles sont : (1) Taharah (pureté) (2) Satr-e-'Awrat (voiler c'est-à-dire dissimuler les parties du corps obligatoires) (3) Istiqbāl-e-Qiblah (faire face à la direction de la Qiblah) (4) Waqt (horaire) (5) Niyah (intention) (6) Takbeer-e-Tahrīmah.

**Question 83** : Combien d'actes Fard y a-t-il dans la prière et quels sont-ils ?

**Réponse** : Il y a **7 actes Fard** dans la prière et ils sont : (1) Takbeer-e-Tahrīmah (2) Qiyām (3) Qirā`at (4) Rukū' (5) Sujood (6) Qa'dah Akhīrah (7) Khurooj-e-Bisun'ihī.

## TABLE OF CONTENTS

Madani Qa'idah.....	viii
Leçon numéro 1 : Huroof Mufridāt (lettres individuelles) .....	1
Leçon numéro 2 : Huroof Murakkabāt (lettres composées).....	2
Leçon numéro 3 : Harakaat .....	4
Leçon numéro 4 .....	7
Leçon numéro 5 : Tanween .....	9
Leçon numéro 6 .....	11
Leçon numéro 7 .....	12
Leçon numéro 8 .....	14
Leçon numéro 9 .....	16
Leçon numéro 10 .....	18
Leçon numéro 11 .....	20
Exercice .....	22
Leçon numéro 12 .....	24
Leçon numéro 13 : Tashdeed .....	27
Leçon numéro 14 .....	31
Leçon numéro 15 .....	33
Leçon numéro 16 .....	34
Leçon numéro 17 : Maddaat .....	37
Leçon numéro 18 : Lettres Muqatta'āt .....	39
Leçon numéro 19 : Zā'id (supplémentaire) اِيف (ا).....	40
Leçon numéro 20 : Règles diverses.....	41
Leçon numéro 21 : Waqf (Pause) .....	43
Leçon numéro 22 : La Prière .....	46
Questions et réponses.....	50



## Al-lah عزوجل mujhay Haafiz-e-Corán bana day

**De :** Shaykh-e-Tareeqat, Ameer-e-Ahl-e-Sunnat, the founder of Dawat-e-Islami 'Allamah Maulana **Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qaadiri Razavi** داماد حضرت علامہ اعلیٰ العالیہ

Al-lah mujhay Haafiz-e-Corán bana day  
Ho jaye sabaq yad mujhay jald Ilahi  
Susti ho mayri door uthoon jald sawayray  
Ho Madrasay ka mujh say na nuqsan kabhi bhi  
Chutti na karun bhool kay bhi Madrasay ki mayn  
Ustad haun maujud ya bahar kaheen masroof  
Khaslat ho shararat ki mayri door Ilahi  
Ustad ki kerta rahun her dam mayn ita'at  
Kapray mayn rakhun saaf Tu dil ko mayray ker saaf  
Filmon say daramon say day nafrat Tu Ilahi  
Mayn sath jama'at kay parhun sari namazayn  
Perhta rahun kasrat say Durood un pay sada mayn  
Sunnat kay mutabiq mayn her aik kaam karun kash  
Mayn jhoot na boloon kabhi gali na nikaloon  
Mayn faltu bataun say rahun door hamayshah  
Akhlq haun achchay mayra kirdar ho achcha  
Ustad haun ma bap haun 'Attar bhi haun sath

Corán kay ahkam pay bhi mujh ko chala day  
Ya Rab! Tu mayra haafizah mazboot bana day  
Tu Madrasay mayn dil mayra Al-lah laga day  
Al-lah yahan kay mujhay adab sikha day  
Awqat ka bhi mujh ko Tu paband bana day  
'Aadat Tu mayri shor machanay ki mita day  
Sanjidah bana day mujhay sanjidah bana day  
Ma bap ki 'izzat ki bhi taufeeq Khuda day  
Aqa ka Madinah mayray seenay ko bana day  
Bas shauq hamayn Na'at-o-Tilawat ka Khuda day  
Al-lah 'ibadat mayn mayray dil ko laga day  
Aur Zikr ka bhi shauq paey Ghaus-o-Raza day  
Ya Rab! Mujhay Sunnat ka Muballigh bhi bana day  
Al-lah maraz say Tu gunahaun kay shifa day  
Chup rehney ka Al-lah saliqah Tu sikha day  
Mahboob ka sadaqah Tu mujhay nayk bana day  
Yun Hajj ko chalayn aur Madinah bhi dikha day

اٰمِيْنَ بِجَاہِ خَاتَمِ النَّبِيِّنَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين أتاهم كالمزود بالهدى من الشيطان الرجيم يمشوا في الخلق المرموم

## Afin de devenir un musulman pratiquant et pieux

Passez toute la nuit dans l'*Ijtima* (rassemblement) hebdomadaire inspiré de la *Sounnah* qui se tient tous les jeudis après la prière de *Maghrib* dans votre ville, pour atteindre la satisfaction d'Allah **عَزَّوَجَلَّ** avec de bonnes intentions. Prenez pour habitude de voyager chaque mois dans les *Madani Qafilah* (sorties dans le sentier d'Allah) avec les serviteurs du Noble Prophète **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** afin d'apprendre la *Sounnah*, remplissez les *Madani Inaamat* (72 questions) chaque jour tout en pratiquant le *Fikr-e-Madinah* (examen de conscience) et soumettez-le au *Zimmadar* (responsable) de votre ville à chaque début du mois.

**Mon Madani Maqsad (objectif):**

« Je dois tenter de me corriger et de corriger les gens du monde entier » **بِنِعْمَةِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ**

Afin de nous corriger, nous devons mettre en pratique les *Madani Inaamat* et pour essayer de corriger les gens du monde entier, nous devons voyager dans les *Madani Qafilah*.



Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran

Purani Sabzi Mandi, Karachi, Pakistan

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: [www.maktabatulmadinah.com](http://www.maktabatulmadinah.com) | E-mail: [feedback@maktabatulmadinah.com](mailto:feedback@maktabatulmadinah.com)